



# Guide d'installation et d'utilisation



Casque d'écoute stéréo sans fil de 900 MHz  
à syntonisation automatique

Modèle AW771

# 900MHz WIRELESS STEREO HEADPHONES WITH AUTO TUNING

Model AW771



Installation  
and Operation Manual



# Table of Contents



I. Location of functions.....	2
II. Connecting the headphone system.....	3
III. Adjusting the transmitter.....	6
IV. Tuning the headphones.....	7
V. Turning the headphones off.....	7
VI. More helpful information .....	8
VII. Troubleshooting .....	9
VIII. Specifications & Features .....	10
IX. Warranty .....	11

## Introduction

AR Wireless Stereo Headphones expand and enhance your enjoyment of music or TV sound. Like FM radio, the 900MHz signal travels with ease through walls, floors, ceilings and other obstacles, delivering high-quality stereo sound to virtually anywhere inside the house or out. Delivering drift- and static-free reception along with outstanding range – up to 300 feet\* – the possibilities for enjoying your AR Wireless Stereo Headphones are nearly unlimited.

The AR Wireless Stereo Headphones are compatible with most audio sources, such as TVs, DVD players, VCRs, A/V receivers/amps, stereos, computers, and portable devices (CD players, cassette players, MP3s etc.)

Because there is no line-of-sight restriction between the headphones and the transmitter (unlike infrared technology-based systems) you have the freedom to use the headphones while moving about freely within the transmitter's sending range – up to 300 feet\* in all directions.

This manual covers various connection options and detailed operating instructions for making the AR Wireless Stereo Headphones a valued part of your lifestyle. If, after having reviewed the instructions, you have any questions, please contact our Customer Service Department at 1-800-732-6866.

\*Range may vary according to environment.

Le casque d'écoute stéréo sans fil d'AR vous permet de rehausser votre appréciation de votre musique ou vos émissions de télévision préférées. Identique à la radio FM, le signal de 900 MHz voyage aisément à travers murs, plafonds, planchers et autres obstacles afin de vous procurer un son stéréo de haute qualité, pratiquement n'importe où dans votre maison et ses alentours. Avec sa réception sans dérive de la fréquence ni bruits statiques, ainsi que sa portée exceptionnelle – jusqu'à 300 pieds\* - les applications de votre casque d'écoute stéréo sans fil d'Acoustic Research sont virtuellement illimitées.

Le casque d'écoute stéréo sans fil d'AR est compatible avec la plupart des sources audio, telles que les téléviseurs, lecteurs DVD, magnétoscopes, récepteurs et amplificateurs A/V, chaînes stéréo, ordinateurs et les appareils portatifs (lecteurs CD, baladeurs à cassette, lecteurs MP3, etc.)

Parce qu'il n'y a pas de restrictions de ligne de visée entre le casque d'écoute et le transmetteur (contrairement aux systèmes à infrarouge), vous avez la liberté d'utiliser le casque d'écoute tout en vous déplaçant partout au sein de la portée du transmetteur – jusqu'à 300 pi.\* dans toutes les directions.

Ce guide décrit en détail les différentes options de branchement et les modes de fonctionnement qui s'offrent à vous. Ainsi, nous l'espérons, votre nouveau casque d'écoute sans fil d'AR deviendra un composant précieux de votre système de divertissement. Si, après avoir lu les instructions, vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec notre département de service à la clientèle, au : 1-800-732-6866.

\* La portée peut varier selon l'environnement.

## Introduction

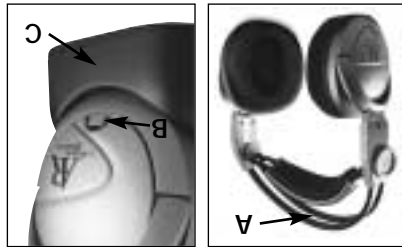
I.	Emplacement des commandes.....	2
II.	Raccorder le casque d'écoute sans fil.....	3
III.	Ajuster le transmetteur.....	6
IV.	Synchroniser le casque d'écoute.....	7
V.	Mettre le casque d'écoute hors tension.....	7
VI.	Renseignements utiles.....	8
VII.	Guide de dépannage.....	9
VIII.	Spécifications et caractéristiques.....	10
IX.	Garantie.....	11



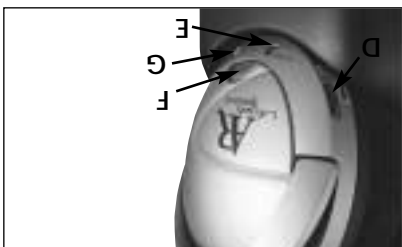
## Table des matières

# I. Emplacement des commandes

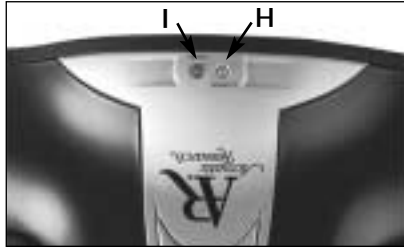
Casque d'écoute  
(écouteur de gauche)



Casque d'écoute  
(écouteur de droite)



Vue avant du transmetteur :



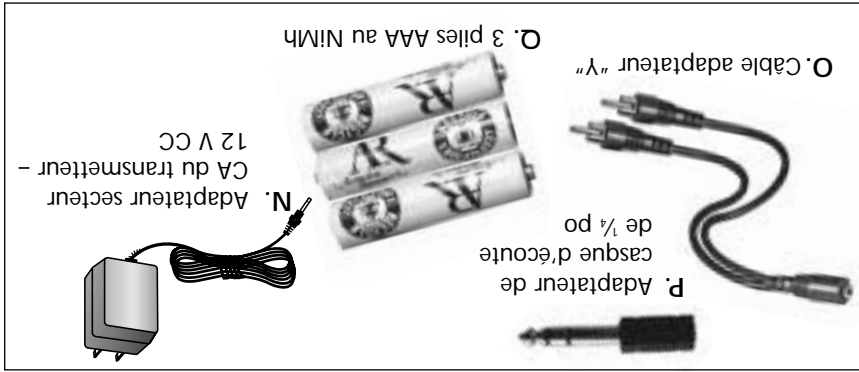
H. Voyant lumineux de charge  
I. Voyant lumineux du niveau sonore

Vue arrière du transmetteur :



J. Prise d'entrée de la mise en  
marche du transmetteur  
K. Câble d'entrée audio  
L. Commande du niveau d'entrée  
M. Sélection des canaux

## Accessoires

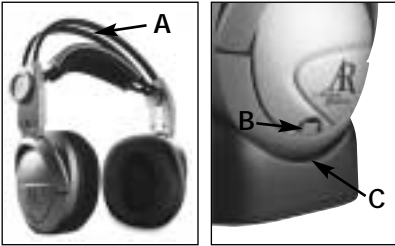


P. Adaptateur de  
casque d'écoute  
de 1/4 po  
O. Câble adaptateur "Y"

N. Adaptateur secteur  
12 V CC  
CA du transmetteur -  
O. 3 piles AAA au NiMH

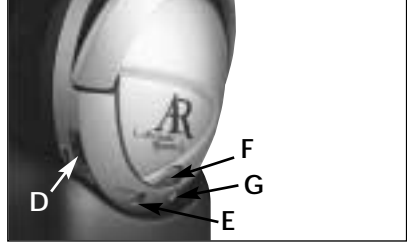
# I. Location of Functions

## Headphones (left ear cup):



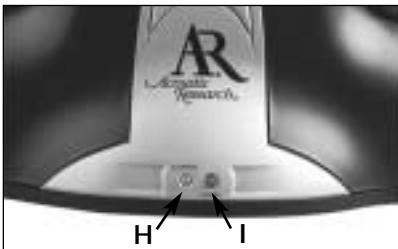
- A. Self-adjusting headband
- B. Battery compartment cover
- C. Charging contacts

## Headphones (right ear cup):



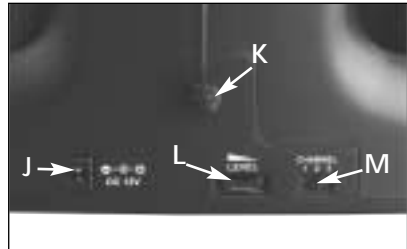
- D. Volume control
- E. Power indicator light
- F. Power/scan control (on/off tuning)
- G. Tuning indicator light

## Transmitter Front View:



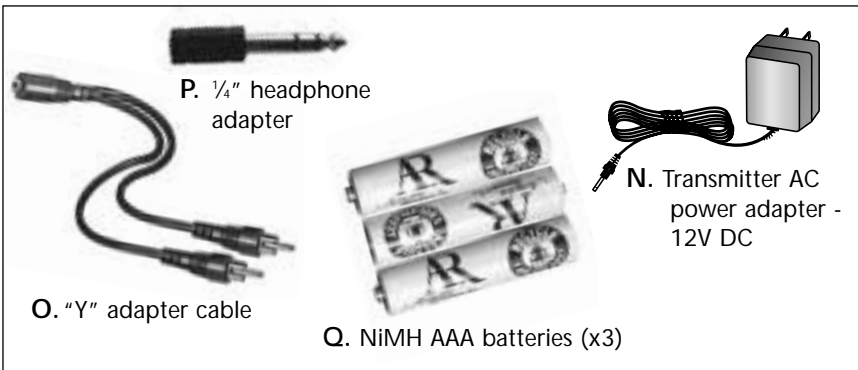
- H. Charging indicator light
- I. Audio level indicator light

## Transmitter Back View:



- J. Transmitter power input jack
- K. Audio input cable
- L. Input level control
- M. Channel select switch

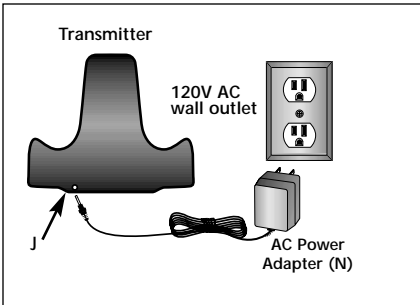
## Accessories:



## II. Connecting the Headphone System

### I. Powering the Transmitter

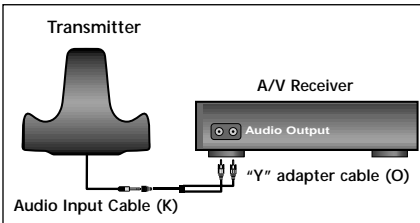
Connect the small, round plug from the transmitter AC power adapter (N) to the transmitter power input jack (J) and plug the other end of the transmitter AC power adapter (N) into any standard 120V AC wall outlet.



**Note:** There is no transmitter ON/OFF switch. The transmitter is designed to be left plugged in and powered at all times. If you do not intend to use the AW771 for an extended period of time, you may wish to unplug the transmitter AC power adapter.

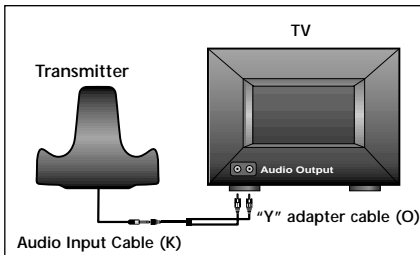
### II. Connecting to an Audio Source:

#### i. Connecting to an A/V Receiver:



1. Connect the included "Y" adapter cable (O) to the audio input cable (K) coming out of the transmitter.
2. Connect the left (white) and right (red) audio plugs on the "Y" adapter cable to the corresponding left and right audio outputs of your A/V receiver, amp or other audio source.

#### ii. Connecting to a TV:



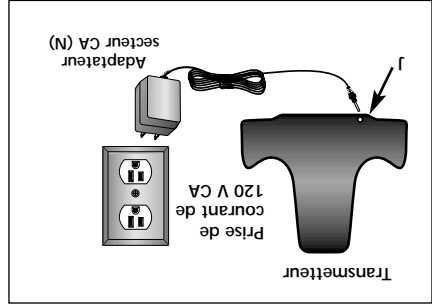
1. Connect the included "Y" adapter cable (O) to the audio input cable (K) coming out of the transmitter.
2. Connect the left (white) and right (red) audio plugs on the "Y" adapter cable to the corresponding left and right audio outputs on the TV.



## II. Raccorder le système de casque d'écoute

### I. Alimenter le transmetteur

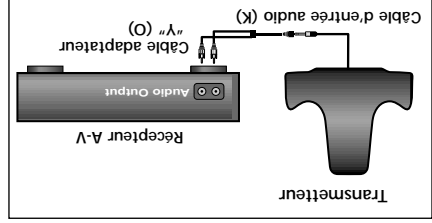
Raccordez la petite fiche ronde à partir de l'adaptateur secteur CA (N) du transmetteur jusqu'à la prise d'entrée de la mise en marche (J) du transmetteur et raccordez l'autre extrémité de l'adaptateur secteur CA (N) dans une prise de courant standard de 120 V CA.



**Remarque :** Il n'y a pas d'interrupteur de mise en marche-arrêt. Le transmetteur a été conçu pour être branché en tout temps. Si vous planifiez ne pas utiliser le AW771 pendant une période de temps prolongée, il est recommandé de débrancher l'adaptateur secteur CA de la prise de courant.

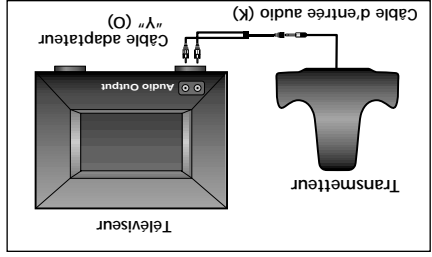
### II. Raccord à une source audio :

#### i. Raccord à un récepteur A-V :



1. Raccordez le câble adaptateur "Y" (O) inclus au câble d'entrée audio (K) qui sort du transmetteur.
2. Raccordez les fiches audio RCA de gauche (blanche) et de droite (rouge) se trouvant sur l'adaptateur "Y" aux sorties gauche et droite correspondantes de votre récepteur A-V, amplificateur ou autre source audio.

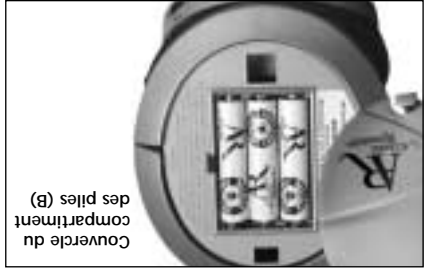
#### ii. Raccord à un téléviseur :



1. Raccordez le câble adaptateur "Y" (O) inclus au câble d'entrée audio (K) qui sort du transmetteur.
2. Raccordez les fiches audio RCA de gauche (blanche) et de droite (rouge) se trouvant sur l'adaptateur "Y" aux sorties gauche et droite correspondantes de votre téléviseur.

**!! Utiliser les piles alcalines optionnelles :**  
Le casque d'écoute AW771 peut être alimenté par trois piles AAA alcalines (non incluses). Ce type de piles peut prolonger la durée d'utilisation du casque d'écoute, mais vous ne pourrez pas les recharger, comme vous pouvez le faire avec les piles au NiCd incluses ou des piles au NiCd rechargeables.

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles (B) en appuyant simultanément sur la languette, située à la base du couvercle, tout en tirant sur le couvercle.
2. Insérez les piles rechargeables en respectant le sens des polarités (+ et -), tel qu'illustré dans le compartiment des piles.



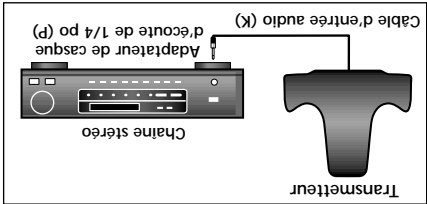
**i. Insérer les piles dans le casque d'écoute :**

Le casque d'écoute AW771 peut être alimenté par trois piles AAA rechargeables au NiMH (hydroxyde métallique de nickel) (incluses) ou par des piles NiCd ou alcalines.

**III. Mettre le casque d'écoute en marche**

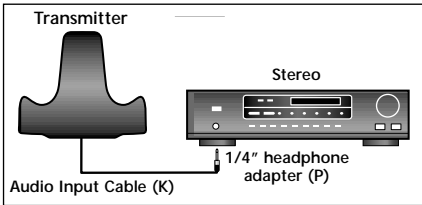
**Avvertissement :** Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec des sorties de niveau de ligne ou des sorties de casque d'écoute seulement. **NE PAS** raccorder directement aux prises de haut-parleurs, car ceci risque d'endommager le transmetteur de façon permanente.

Raccordez le câble d'entrée audio qui sort du transmetteur dans la prise de sortie de casque d'écoute de votre chaîne stéréo ou prise de sortie audio de votre ordinateur. Utilisez l'adaptateur de casque d'écoute de 1/4 po (P) inclus afin de convertir la fiche de 3,5 mm en une fiche de 1/4 po, au besoin.



**!!! Raccord à une chaîne stéréo ou un ordinateur :**

### iii. Connecting to a Stereo or a Computer:



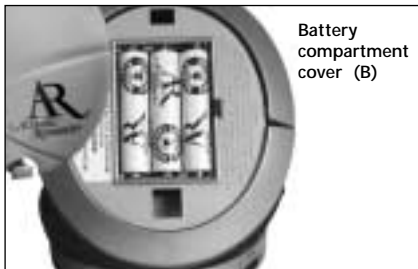
Plug the audio input cable coming out of the transmitter into the headphone output of your stereo or the audio output jack on your computer. Use the included 1/4" headphone adapter (P) to convert the 3.5mm plug on the audio input cable to a 1/4" plug as needed.

**Warning:** This product is designed to work with line level outputs or headphone outputs only. **DO NOT** connect it directly to speaker outputs as it will permanently damage the transmitter.

## III. Powering the Headphones

The AW771 headphones can be powered by the supplied 3 rechargeable AAA Nickel Metal Hydride (Ni-MH) batteries (supplied) or any other NiCd or alkaline batteries.

### i. Inserting the Batteries:



1. Remove the battery compartment cover (B) by pushing up and out at the same time on the notch at the base of the cover.
2. Insert batteries following polarity ("+" and "-") as diagrammed inside the battery compartment.

### ii. Using Optional Alkaline Batteries:

The AW771 headphones can also be powered by 3 AAA alkaline batteries (not included). You may experience slightly longer play time with alkaline batteries, but you will not be able to recharge them, as you can with the supplied NiMH or NiCd rechargeable batteries.

### iii. Charging Batteries:

**Warning:** The AW771 built-in charger will charge rechargeable NiMH (supplied) or NiCd batteries only. **DO NOT** attempt to charge any other batteries except those specified above.

**Note:** The included NiMH batteries can be charged at any time, without any adverse memory effect, whereas NiCd batteries must be fully discharged before they can be recharged in order to avoid a reduction in performance.

For this reason we recommend continued use of the supplied NiMH.

Over time, with repeated use, even Ni-MH batteries will eventually wear out.

If, after a full charge, you notice a) dramatically decreased playing time, b) the power indicator light begins to dim quickly and/or c) static interference occurs within a short time of turning the headphones on, it may be time to replace the batteries.

1. Make sure that the headphones' power/tuning control button (F) is OFF and the red power indicator LED is unlit.
2. Place the headphones on the transmitter, ensuring that the charging contacts (C) on the left ear cup sit securely on the charging contacts on the transmitter base.

#### Charging Schedule:

Use:	Charge Time:	Play Time:*
Initial charge	24 hours	5-6 hours
Average	10-12 hours	3-4 hours
Extended	16-18 hours	5-6 hours

\*Play time as shown above reflects use of batteries in good condition.

**Note:** The charger will not overcharge the batteries if left to charge longer than shown above. However, if you do not intend to use the headphones for an extended period of time, it is recommended that you unplug the transmitter from the AC power outlet.

**Note:** Battery life depends on frequency of use, time, and care. If you have questions regarding battery replacement, please contact our Customer Service Department at 1-800-732-6866.

### !!!. Charger les batteries :

**Avertissement :** Le chargeur intégré du casque AW771 ne chargera que les piles rechargeables au NiMH (incluses) ou au NiCd (optionnelles). **NE PAS** tenter de recharger d'autres types de piles à l'exception de celles mentionnées ci-dessus.

**Remarque :** Vous pouvez recharger les piles au NiMH incluses en tout temps, sans effet négatif sur la mémoire, tandis que les piles au NiCd doivent être complètement déchargées avant d'être rechargées afin de réduire leur performance. C'est pour cette raison que nous vous recommandons d'utiliser continuellement les piles au NiMH incluses. Malgré tout, avec le temps et l'usage répété, même les piles au NiMH seront usées. Si, après une pleine charge, vous remarquez que : a) la durée d'utilisation est réduite considérablement, b) l'intensité du voyant de mise en marche commence à faiblir rapidement ou c) des bruits statiques surviennent peu après la mise en marche du casque d'écoute, ces situations indiquent que vous devez remplacer les piles.

1. Assurez-vous d'avoir mis la commande de mise en marche/syntaxe (F) hors fonction et que le voyant à DEL rouge de la mise en marche soit éteint.
2. Déposez le casque d'écoute sur le transmetteur, en vous assurant que les contacts de charge (C) se trouvant sur l'écouteur gauche sont bien appuyés sur les contacts de charge du socle du transmetteur.

### Cédule de charge :

<b>Utilisation :</b>	Charge initiale	24 heures
	Moyenne	10-12 heures
	Extended	16-18 heures
<b>Durée de charge :</b>	5-6 heures	3-4 heures
<b>Durée d'utilisation* :</b>	5-6 heures	5-6 heures

\* La durée d'utilisation indiquée ci-dessus se rapporte à des piles en bonne condition.

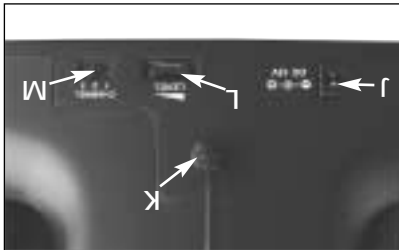
**Remarque :** Le chargeur ne surchargera pas les piles si celles-ci sont chargées plus longtemps que ne l'indique la cédule de charge. Toutefois, si vous pensez ne pas utiliser le casque d'écoute pendant une longue période de temps, il est recommandé de débrancher le transmetteur de la prise de courant CA.

**Remarque :** La durée de vie des piles dépend de la fréquence d'utilisation, du temps et de l'entretien. Si vous avez des questions relatives au remplacement des piles, veuillez communiquer avec notre département du service à la clientèle, au : 1-800-732-6866.

### III. Ajuster le transmetteur



1. Voyant lumineux du niveau sonore



J. Prise d'entrée CA du transmetteur

K. Câble d'entrée audio

L. Commande du niveau d'entrée

M. Sélecteur des canaux

1. Mettez en marche la source audio que vous désirez écouter (récepteur A-V, téléviseur, chaîne stéréo) et jouez la musique à un niveau de volume normal.
2. Réglez le sélecteur des canaux (M), situé à l'arrière du transmetteur, à la position 1, 2 ou 3. Le transmetteur vous offre trois fréquences de diffusion. Si vous éprouvez de la difficulté à obtenir une qualité de son adéquate ou s'il y a des parasites sur les ondes, choisissez une autre fréquence en déplaçant le commutateur de sélection des canaux à une autre position.

3. Tournez la commande du niveau d'entrée (L) tout à fait vers le bas (vers la gauche, si vous regardez l'avant du transmetteur).

4. Surveillez le voyant lumineux du niveau audio (I), situé à l'avant du transmetteur. Si le voyant clignote de façon intermittente (environ la moitié du temps), procédez à l'étape suivante. Si le voyant ne clignote pas ou s'il clignote très rapidement, tournez le contrôle du niveau d'entrée (L) lentement vers la droite afin de le monter (votre droite si vous regardez l'avant du transmetteur), jusqu'à ce qu'il clignote de façon intermittente.

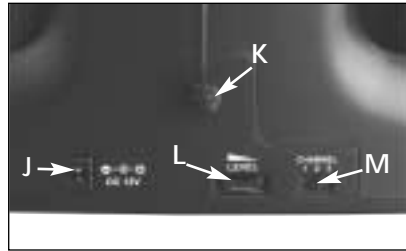
**Remarque :** Si le voyant ne clignote pas, veuillez vérifier les points suivants :  
- Vérifiez si l'adaptateur secteur CA du transmetteur (N) est branché solidement.

- Vérifiez si le câble de l'entrée audio qui sort du transmetteur est attaché solidement à la sortie de la source audio (téléviseur, récepteur A-V, etc.).  
-Montez le contrôle du niveau d'entrée (L) jusqu'au bout, tel que décrit à l'étape 4 et vérifiez si le transmetteur est raccordé à une prise de sortie variable, telle qu'une prise de casque d'écoute ou la sortie audio d'un téléviseur. Ajustez le volume de la source audio au niveau adéquat, soit en le montant, soit en le diminuant, de façon à ce que le voyant lumineux du niveau audio (I) clignote de façon intermittente. Si vous ignorez le type de sortie que possède votre téléviseur (variable ou fixe), veuillez consulter la section Renseignements utiles à la page 8.

### III. Adjusting the Transmitter



I. Audio level indicator light



J. Transmitter power input jack

K. Audio input cable

L. Input level control

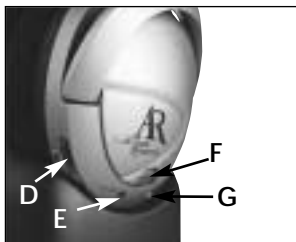
M. Channel select switch

1. Turn ON your audio source (i.e., A/V receiver, TV, portable CD player, etc.) and play music at a normal listening volume.
2. Set the channel select switch (M) on the back of the transmitter to 1, 2 or 3. The transmitter provides three different broadcasting frequencies. In the event that you experience poor reception or interference, try choosing a different frequency by moving the channel select switch to another position.
3. Turn the input level control (L) down (all the way to the left - your left when looking at the front of the transmitter).
4. Check the audio level indicator light (I) on the front of the transmitter. If the light flickers intermittently (about half the time), proceed to the next section. If the light does not blink or is flickering very rapidly, turn the input level control (L) slowly up (to the right - your right when looking at the front of the transmitter) until the light flickers intermittently.

**Note:** if the light does not flicker, please check the following:

- Confirm that the transmitter AC power adapter (N) is securely connected.
- Confirm that the audio input cable coming out of the transmitter is securely connected to the audio source output (TV, A/V receiver, etc.).
- Move the input level control (L) all the way up as described in step 4 and check if the transmitter is connected to a variable audio output, such as a headphone jack or TV audio output. Adjust the volume on the audio source up or down as necessary to make the audio level indicator light (I) flicker intermittently. If you are unclear as to the kind of output (variable or fixed) you are using, please see MORE HELPFUL INFORMATION on page 8.

## IV. Tuning the Headphones



D. Volume control

F. Power/scan control (on/off tuning)

E. Power indicator light

G. Tuning indicator light

1. Push the power/scan control (F) to turn the headphones ON. The power indicator light (E) will illuminate red. The tuning indicator light (G) will illuminate green, indicating that the headphones are tuned to the transmitter. You should hear sound coming from the headphones.
2. Adjust the volume (D) as desired.
3. The headphones will automatically retune if they lose the signal from the transmitter. However, you can also push the power/scan control button (F) to retune the headphones at any time. Allow 10 to 15 seconds for the headphones to lock into the transmitter. The green "tuned" indicator light will come on after the headphones have been successfully tuned.

**Note:** Interference in the form of static and/or distortion can sometimes be heard. If this occurs, confirm the transmitter/headphone adjustments and indicators. If the problem persists, refer to the Troubleshooting section of this manual.

## V. Turning the Headphones Off

1. Press and hold the power/scan control button (F) for about 2 seconds to turn the headphones OFF. The red power LED light (E) will go off to indicate that the headphones have been turned OFF.
2. Place the headphones on the transmitter to recharge the batteries.

**Note:** Only the rechargeable NiMH and NiCd batteries can be charged. Please refer to the Charging Batteries section of this manual on page 5 for detailed instructions.



2. Déposez le casque d'écoute sur le transmetteur afin de recharger les piles. **Remarque** : Seules les piles rechargeables au NiMH et au NiCd peuvent être rechargées. Veuillez consulter la section Charger les piles de ce guide (page 5) pour des instructions plus détaillées.

1. Maintenez enfoncée la commande de mise en marche/balayage (F) pendant 2 secondes afin de mettre le casque d'écoute hors tension. Le voyant à DEL rouge (E) s'éteint pour vous indiquer que le casque d'écoute est bien mis hors tension.

## V. Mettre le casque d'écoute hors tension

section Dépannage de ce guide.

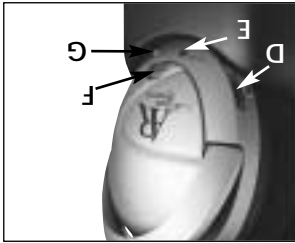
**Remarque** : Il se peut que vous entendiez des parasites et des bruits statiques. Si cela se produit, vérifiez les réglages du transmetteur, du casque d'écoute et des voyants. Si le problème persiste, consultez la section Dépannage de ce guide.

3. Le casque d'écoute syntonisera automatiquement la fréquence si le signal du transmetteur est perdu. Toutefois, vous pouvez aussi appuyer sur la touche de mise en marche/balayage afin d'effectuer une syntonisation en tout temps. Allouez un délai de 10 à 15 secondes pour que le casque d'écoute verrouille sa fréquence sur le transmetteur. Le voyant lumineux vert indiquant la syntonisation TUNED s'allume lorsque le casque est bien syntonisé.

2. Ajustez le volume du casque d'écoute (D) au niveau désiré. d'écoute devrait produire un son.

1. Appuyez sur la commande de mise en marche/balayage (F) afin de mettre le casque d'écoute en marche. Le voyant lumineux de la syntonisation (G) s'allume en vert, vous indiquant que le casque d'écoute est syntonisé correctement sur la fréquence du transmetteur. À cette étape-ci, le casque d'écoute devrait produire un son.

- D. Commande de volume  
E. Voyant lumineux de la mise en marche  
F. Commande de mise en marche/balayage  
G. Voyant lumineux de la syntonisation



## IV. Syntoniser le casque d'écoute

## ! Quelques remarques sur les sorties audio fixes :

Une sortie de niveau fixe, ou sortie de ligne, est l'option de raccord idéale, car elle procure un signal sonore qui n'est pas altéré par les ajustements de niveau de volume de la source audio.

**Petit conseil :** Les sorties audio de niveau fixe proviennent des récepteurs et des amplificateurs stéréo seront généralement désignées par les sources suivantes : sorties des platines à cassette 1 ou 2 'Tape', 'Tape 1' ou 'Tape 2' ou sorties audio des magnétoscopes. Ces sorties audio sont souvent identifiées par les appellations 'Tape OUTPUT', 'Tape OUT', 'Tape REC' ou 'Tape RECORD' ou 'REC OUT'.

**Veillez noter :** Les prises désignées pour la table tournante PHONO, les lecteurs CD, LD et DVD ou encore la lecture de la platine à cassette TAPE PLAYBACK (PB) sont des entrées et ne pourront servir pour le branchement du transmetteur.

Les sorties audio de niveau fixe des téléviseurs portent souvent le nom de Constant, Fixed ou Select. Si elles ne sont pas désignées ainsi, elles sont probablement de niveau variable (consultez la section Remarques sur les sorties de niveau variable ci-dessous).

Les sorties provenant des magnétoscopes sont pratiquement toujours fixes.

**Petit conseil :** Lorsque vous raccordez les sorties audio fixes d'un magnétoscope, rappelez-vous que le magnétoscope doit jouer une vidéocassette ou une émission de télévision pour que vous entendiez le son.

**Petit conseil :** Si votre magnétoscope (ou toute autre source audio dotée de prises de type RCA) est mono (une seule sortie audio), vous devrez vous procurer un autre câble RCA "Y". Il est différent du câble adaptateur "Y" inclus avec ce casque d'écoute. Il doit comporter une seule fiche RCA mâle et deux prises RCA femelles. Joignez les câbles RCA doubles provenant du câble adaptateur "Y" inclus aux deux prises femelles du deuxième adaptateur "Y", puis l'unique fiche mâle du deuxième adaptateur "Y" à la sortie audio unique du magnétoscope.

## !! Quelques remarques à propos des sorties de niveau variable :

Une sortie de niveau variable, telle que l'on retrouve sur une prise de casque d'écoute ou sur les sorties RCA de certains téléviseurs, procure au transmetteur un signal audio qui change en fonction du niveau de volume de la source (chaîne stéréo, etc.). Au fur et à mesure que vous augmentez ou diminuez le son de la source audio, vous augmentez ou diminuez la force du signal émis au transmetteur. Ceci peut altérer la qualité du son que vous entendez dans le casque d'écoute et vous devrez peut-être ajuster le niveau du volume de la source audio afin de produire un signal suffisamment puissant pour le transmetteur.

**Petit conseil :** Vous couperez automatiquement le son des haut-parleurs de nombreuses chaînes stéréo compactes ou radios portatives en insérant une fiche de casque d'écoute dans la prise de casque.

**Petit conseil :** La plupart des téléviseurs, peu importe l'année de leur fabrication ou leur prix, possèdent des sorties variables. Si vous ne savez pas laquelle de vos sorties est de niveau fixe, ou si vous avez une sortie fixe, consultez le guide d'utilisation de votre téléviseur. Certains modèles de téléviseurs possèdent un commutateur vous permettant de choisir entre les sorties fixes ou variables. Si vous avez le choix, optez toujours pour les sorties de niveau fixe.

## VI. More Helpful Information

### i. About Fixed-Level Audio Outputs:

A fixed-level, or line-level audio output is considered ideal since it provides an audio signal unchanged by adjustments to the audio source volume control.

**Hint:** Fixed-level audio outputs from stereo receivers/amps will typically be designated as Tape, Tape 1, and Tape 2 outputs, or VCR audio output connections. These outputs are frequently marked on A/V equipment as 'TAPE OUTPUT,' 'TAPE OUT,' 'TAPE REC,' or 'TAPE RECORD or REC OUT.'

**Please note:** Jacks labeled PHONO, CD, LD, DVD or tape or VCR playback (PB) are INPUTS and will not work with the transmitter.

Fixed-level outputs from TVs are usually marked as 'Constant,' 'Fixed,' or 'Select.' If they are not marked as such, they are probably variable outputs (see "About Variable-Level Audio Outputs" below). Outputs from VCRs are almost always fixed.

**Hint:** When connecting to the audio outputs of a VCR, remember that the VCR must be playing a tape or showing a TV channel for sound to be produced.

**Hint:** If your VCR (or other audio source with line audio output jacks) only has a single audio output, you will need another "Y" cable. It differs from the "Y" Cable Adapter included with these headphones. It will have a single mono male plug and 2 female left/right jacks. Connect the dual plugs from the included "Y" cable adapter to the 2 female jacks on the second "Y" cable, and then connect the single male plug of the second "Y" cable to the single audio output of the VCR.

### ii. About Variable-Level Audio Outputs:

A variable-level output, such as a headphone jack or certain line audio outputs, provides an audio signal that changes with the volume level set on the audio source. As the volume of the audio source is adjusted up and down, so does the audio signal strength sent to the transmitter. This can affect the quality of sound generated by the headphones, and may require an adjustment of the volume level of the audio source to produce a signal strong enough for the transmitter.

**Hint:** On most bookshelf-type or compact stereo systems, inserting a headphone plug into the headphone jack results in automatic cutoff of the regular, or hard-wired speakers.

**Hint:** Most TVs, regardless of age or price, have variable outputs. If you are unsure which of your TV audio outputs is fixed, refer to the TV instruction manual. Some TVs have outputs that can switch between variable and fixed. When given a choice, fixed is always recommended.

## VII. Troubleshooting

The following troubleshooting guide takes you through some of the more common problems associated with the installation and/or operation of these wireless headphones. If the problem persists, please call 1-800-732-6866 and a knowledgeable customer service representative will assist you.

Issue:	Cause and solution:
No sound	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check that the transmitter AC power adapter is fully inserted into the wall outlet and the power cord from the AC adapter is firmly connected to the transmitter power input jack.</li><li>• Confirm that the headphones are turned ON and tuned to the transmitter – the green tuning indicator light should be glowing steadily.</li><li>• Check that the AAA batteries are fresh and inserted with correct polarity (+, -).</li><li>• Check that the audio source component (stereo, TV, etc.) is turned on and transmitting sound as it normally should.</li><li>• Check that the headphones volume is turned up.</li><li>• If you are using a Tape 2 Monitor output from your receiver/amp as the audio output, check that you have pressed the Tape Monitor/Tape 2 button on the front of the receiver. This will turn on the Tape 2 outputs, which may not have been active.</li></ul>
Issue:	Cause and solution:
No sound/ distortion/ static	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check that the transmitter audio level indicator light is flickering intermittently. If the light is not intermittent and you know you are using a fixed level audio source, play music on your audio source while adjusting the input level control on the back of the transmitter. Adjust the level control until the light begins to blink intermittently again.</li></ul> <p data-bbox="219 1039 242 1063">or</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• If the transmitter is connected to a variable output, make sure the output level control wheel is turned up (all the way to the right - your right when looking at the front of the transmitter), and adjust the volume on the audio source up or down as necessary to make the light flicker intermittently.</li><li>• Change the position of the channel select switch (1, 2 or 3) to change the operating frequency. The headphones will detect the loss of signal and retune automatically. However, you can also press the power/scan control once to make the headphones retune.</li><li>• Change the location of the transmitter. Place it as high and away from obstructions as possible. Avoid placing the transmitter directly on top of or behind a TV.</li><li>• Move the transmitter and headphones closer together. Sending the signal through certain materials, such as glass, tile, and metal, can decrease the effective transmitting distance of the system.</li></ul>

## VII. Guide de dépannage

Le guide de dépannage suivant vous familiarisera avec la plupart des problèmes rencontrés et des solutions à apporter en rapport avec l'installation ou le fonctionnement de votre casque d'écoute sans fil. Si le problème persiste, veuillez composer le 1-800-732-6866 et un représentant du service à la clientèle qualifié vous aidera.

Problème:	Cause et solution
Pas de son :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si l'adaptateur secteur du transmetteur est inséré jusqu'au fond dans le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur et si la prise d'entrée CA du transmetteur.</li> <li>• Vérifiez si le casque d'écoute est mis en marche et synchronisé à la fréquence du transmetteur – le voyant lumineux de synchronisation vert brillera de façon constante.</li> <li>• Vérifiez si les piles de type AAA sont neuves et si la polarité adéquate (+/-) est respectée.</li> <li>• Vérifiez si la source audio (chaîne stéréo, téléviseur, etc.) est mise en marche et si elle transmet le son de façon normale.</li> <li>• Vérifiez si le volume du casque d'écoute est monté.</li> <li>• Si vous utilisez la sortie de monitoring de la platine à cassette 2 Tape 2 Monitor provenant de votre récepteur/amplificateur en tant que sortie audio, vérifiez si vous avez appuyé sur la touche Tape Monitor/Tape 2 avant du récepteur. Ceci activera les sorties de la platine à cassette 2, qui n'étaient peut-être pas activées.</li> </ul>
Problème	Cause et solution
Aucun son/ Distorsion/ Bruit statiques :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si le voyant lumineux du niveau audio du transmetteur clignote de façon intermittente. Si vous utilisez une source audio fixe et le voyant n'est pas intermittent, jouez une pièce musicale sur votre source audio tout en ajustant le contrôle du niveau d'entrée situé à l'arrière du transmetteur.</li> <li>• Ajustez le contrôle du niveau jusqu'à ce que le voyant commence à clignoter de nouveau de façon intermittente.</li> </ul> <p><b>ou</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le transmetteur est raccordé à une sortie variable, assurez-vous d'avoir monté la roulette de contrôle du niveau de sortie (elle doit être tournée tout à fait vers la droite lorsque vous êtes en avant du transmetteur) et augmentez ou diminuez le volume de la source audio afin de faire clignoter le voyant de façon intermittente.</li> <li>• Changez la position du commutateur de sélection des canaux (1, 2 ou 3) afin de changer la fréquence de fonctionnement. Le casque d'écoute détectera la perte du signal et effectuera automatiquement une nouvelle synchronisation. Vous pouvez également appuyer une fois sur la commande de mise en marche/balayage afin de relancer une synchronisation automatique.</li> <li>• Changez l'emplacement physique du transmetteur. Placez-le à un endroit plus élevé, aussi loin des obstructions que possible. Évitez de le placer directement au-dessus ou à l'arrière d'un téléviseur.</li> <li>• Rapprochez le casque d'écoute du transmetteur. Parfois, la transmission du signal à travers certains matériaux tels que le verre, les tuiles et le métal peut diminuer la portée efficace du signal.</li> </ul>

### Transmetteur :

Omnidirectionnel  
Portée efficace de la transmission : maximum de 300 pi.\*  
Entrée ajustable du niveau audio  
Trois fréquences de transmission séparées pouvant être sélectionnées par l'utilisateur (entre 912,5 et 914,5 MHz)  
Entrée audio stéréo de niveau de ligne avec minifiche stéréo de 3,5 mm (adaptateur de casque d'écoute de 1/4 po et câble "Y" inclus)  
Adaptateur secteur CA homologué par la firme UL.

### Casque d'écoute :

Syntonisation à bouton-poussoir à verrouillage automatique  
Commande de volume  
Eléments des transducteurs de 40 mm en Mylar™  
Réponse en fréquence : 20 Hz – 20 KHz  
Rapport signal-bruit < 55 dB  
Séparation stéréophonique < 20 dB  
Distorsion : > 1,5 %

\*Portée maximale : les résultats peuvent varier selon l'environnement.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: 1) Ce dispositif ne doit pas causer de parasites nuisibles et; 2) Ce dispositif doit accepter les parasites qu'il reçoit, même ceux pouvant nuire à son fonctionnement.  
Tous les changements ou modifications apportés à cet appareil, s'ils ne sont pass approuvés directement par la partie responsable de sa conformité, peuvent révoquer à son propriétaire son droit d'utiliser celui-ci.  
Les fonctions et spécifications peuvent changer sans préavis.

## VIII. Specifications & Features

### **Transmitter**

Omnidirectional

Effective transmitting range: up to 300 feet\*

Adjustable audio level input

3 selectable broadcast frequencies (between 912.5 and 914.5 MHz)

Line-level, stereo audio input with 3.5mm stereo mini plug (1/4" headphone adapter and "Y" cable included)

UL-listed AC power adapter

### **Headphones**

Push-button, auto-lock tuning

Volume control

40 mm Mylar® driver elements

Frequency response: 20Hz - 20kHz

Signal-to-noise ratio > 55dB

Stereo separation > 20dB

Distortion: < 1.5%

\*Maximum range; results may vary according to environment.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference and 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the users authority to operate the equipment.

Features and specifications subject to change without notice.

## IX. Warranty

### ONE YEAR LIMITED WARRANTY

Recoton Corporation (the Company) warrants to the original retail purchaser of this product that should the product or any part thereof be proven defective in material or workmanship within One Year from the date of original purchase, such defects will be replaced without charge for parts or labor. This warranty does not apply to any indirect incidental or consequential damages. To obtain replacement within the terms of this warranty, the product should be delivered, transportation prepaid, to the Dealer where purchased or to the Company, along with proof of date of purchase. Call 1-800-RECOTON to obtain information regarding the procedure for proper return of your product, if your Dealer does not honor the warranty. This warranty is valid in the USA and Canada only.

**THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO ANY PRODUCT OR PART THEREOF WHICH HAS BEEN DAMAGED THROUGH ALTERATION, MISHANDLING, MISUSE, NEGLIGENCE OR ACCIDENT. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, AND NO PERSON OR REPRESENTATIVE IS AUTHORIZED TO ASSUME FOR THE COMPANY ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OF THIS PRODUCT. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATIONS OF INDIRECT INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGE SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.**

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from state to state.

### NON-WARRANTY SERVICE

If non-warranty service is required, the product may be sent to the Company for repair/replacement, transportation prepaid, by calling 1-800-RECOTON for details, complete instructions, and service fee charges.



Recoton Accessories, Inc.  
2950 Lake Emma Road  
Lake Mary, FL 32746  
© 2003 Recoton  
[www.acoustic-research.com](http://www.acoustic-research.com)



## GARANTIE LIMITÉE D'UNE ANNÉE

La Corporation Recoton (ci-après "la Compagnie") garantit à l'acheteur original de cet appareil que, si celui-ci ou l'une de ses composantes s'avérait défectueux dans ses pièces ou sa main-d'œuvre, de tels défauts seront corrigés par le biais d'un remplacement, sans frais de pièces ni de main-d'œuvre et ce, pendant une année à compter de la date de l'achat original. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages-intérêts directs ou indirects. Afin d'obtenir tout remplacement selon les termes de cette garantie, l'appareil doit être expédié, port payé, chez le marchand qui l'a vendu ou à la compagnie; celui-ci doit être accompagné d'une preuve de la date d'achat. Contactez le 1-800-RECOTON afin de connaître la procédure exacte pour le retour de ce produit, si votre marchand n'honore pas la garantie. Cette garantie n'est valide qu'aux États-Unis et au Canada.

**CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX APPAREILS NI AUX PIÈCES ENDOMMAGÉS LORS D'ALTÉRATIONS, D'UNE MAUVAISE MANIPULATION OU UTILISATION, DES NÉGLIGENCES OU ACCIDENTS. CETTE GARANTIE A PRÉSENCE SUR TOUTES LES AUTRES GARANTIES, FORMELLES OU TACITES, ET PERSONNE NE PEUT ASSUMER, À LA PLACE DE LA COMPAGNIE, QUELCONQUE RESPONSABILITÉ SE RAPPORTANT À LA VENTE DE CET APPAREIL. CERTAINES PROVINCES OU ÉTATS NE PERMETTENT PAS DE RESTRICTIONS QUANT À LA DURÉE D'UNE GARANTIE TACITE NI D'EXCLUSIONS OU DE RESTRICTIONS AUX DOMMAGES-INTÉRÊTS DIRECTS OU INDIRECTS ET IL SE PEUT QUE LES RESTRICTIONS MENTIONNÉES CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOUS.**

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et d'autres droits, variant d'un état ou d'une province à l'autre, peuvent s'appliquer à la suite de la vente de cet appareil.

### SERVICE HORS GARANTIE

Si vous avez besoin de service hors garantie, vous pouvez expédier l'appareil, port payé, à la Compagnie qui le remplacera ou le réparera. Contactez le 1-800-RECOTON pour connaître la procédure de retour détaillée et les frais de service.



RECOTON® Canada, LTD.  
680 Granite Court  
Pickering, Ontario  
Canada L1W 4A3  
©2003 Recoton